

韩非子寓言故事选释



陕西人民出版社

韩非子寓言故事选释

周至县四群大队

西安市第十中学《韩非子寓言故事选释》小组

延安大学中文系

陕西人民出版社

韩非子寓言故事选释

周至县四群大队

西安市第十中学《韩非子寓言故事选释》小组

延安大学中文系

陕西人民出版社出版

国营五二三厂印刷

陕西省新华书店发行

•

1975年11月第1版

1975年11月第1次印刷

印数：1—22,000

书号：10094·127 定价：0.17元

前 言

韩非（约公元前二八〇年——前二三三年），韩国人，是战国末期杰出的法家代表人物，是先秦法家思想的集大成者，也是一个优秀的散文家。他早年受到前期法家思想的熏陶，后来又跟随荀况求学。他看到韩国一天天衰弱，感到十分痛心，曾几次上书韩王，建议变法，但都遭到拒绝。于是，他发愤著书。他的著作收在《韩非子》一书里。

韩非生活的时代是一个“大争之世”和“多事之时”。奴隶的不断起义和反抗，从根本上瓦解了奴隶制的经济基础，新兴的封建生产关系逐步得到发展，地主阶级在一些诸侯国先后夺得了政权，封建制取代奴隶制已成为不可阻挡的历史潮流。但是反动奴隶主阶级并不甘心于自己的失败，他们打着孔老二“克己复礼”的黑旗，到处活动，猖狂反扑，掀起一股又一股的复辟逆流。有的还乔装打扮，钻进新兴地主阶级政权机构，妄图从内部来颠覆地主阶级政权。新兴地主阶级和没落奴隶主阶级之间，面临着一场大决战的

形势。韩非总结和发展了前期法家思想，建立了完整的法家学说体系。他反对复古，主张革新，痛斥儒家“法先王”的谬论，坚持“世异则事异”的“法后王”思想；揭露儒家是“以文乱法”的蠹虫，主张奖励耕战，加强新兴地主阶级的力量。他研究各国变法革新的经验，提出一系列巩固和加强新兴地主阶级专政的理论，为秦始皇建立统一的中央集权的封建国家提供了思想武器。

在韩非的著作里，他运用很多寓言故事，生动而形象地阐明自己的观点。《守株待兔》、《郑人置履》等，讥讽了那些死抱着“先王之度”不放，“欲以先王之政，治当世之民”的儒家门徒的复古主义思想。《尘饭涂羹》、《儒不博弋》等，戳穿了儒家所谓“仁义”的虚伪本质。《先黍后桃》、《三战三北》等，剥掉了孔老二这位泥古不化、欺世盗名“大圣人”的画皮。《滥竽充数》、《棘刺母猴》等，揭露了钻进新兴地主阶级政权内部的奴隶主和骗子的丑恶嘴脸。《画鬼最易》嘲笑了儒家唯心主义的谬论。《法如深涧》明确指出，只有“严刑重罚”才能治国。这些寓言故事，构思巧妙，比喻贴切，语言辛辣，寓意深刻，尖锐有力地批判了代表没落奴隶主复辟势力的孔孟之道，宣扬了进步的法家思想和政治路线。

韩非的寓言故事，是一份珍贵的祖国的古典文学遗产，我们要遵照毛主席关于“古为今用”的教导，用辩证唯物主义和历史唯物主义的观点给以正确评价，既要看到这些寓言故事在当时儒法斗争中发挥的进步作用；又要看到韩非作为新兴地主阶级的政治家，他的历史观仍是唯心主义的，他的寓言故事，归根到底还是属于剥削阶级的思想体系，有它的阶级的和时代的局限性。

当前，全国人民掀起了学习毛主席关于理论问题重要指示和无产阶级专政理论的热潮，结合研究儒法斗争史来读一读韩非的寓言故事，有助于我们继续普及、深入、持久地开展批林批孔运动，批判林彪鼓吹的“克己复礼”反动纲领和没落阶级意识形态孔孟之道；有助于我们吸取和总结历史上儒法斗争和整个阶级斗争的经验。这对巩固无产阶级专政，防止资本主义复辟，具有深刻的现实意义。

在编选韩非寓言故事的过程中，曾得到嘉定县劳动中学等有关单位的热情帮助，我们特向这些单位表示感谢。

由于我们对历史上的儒法斗争研究不够，理解不深，因此，对韩非寓言故事的注解、译文和评说，都可能有不妥之处，恳切地希望读者提出批评指正。

目 录

守株待兔	《五 蠹》	(1)
郑人置履	《外储说左上》	(3)
卜妻为袴	《外储说左上》	(5)
郑人争年	《外储说左上》	(7)
尘饭涂羹	《外储说左上》	(9)
儒不博弋	《外储说左下》	(12)
卜妻放骍	《外储说左上》	(15)
行善亡国	《内储说上》	(18)
先黍后桃	《外储说左下》	(20)
三战三北	《五 蠹》	(23)
过河拆桥	《说林上》	(25)
主父游此	《外储说左上》	(27)
郢书燕说	《外储说左上》	(29)
买椟还珠	《外储说左上》	(31)
画鬼最易	《外储说左上》	(33)
自相矛盾	《难 一》	(35)
法如深涧	《内储说上》	(38)
中山可伐	《外储说左上》	(41)
任人唯贤	《外储说左下》	(44)

磐石与象人	《显 学》	(47)
坚瓠之类	《外储说左上》	(49)
卫人嫁女	《说林上》	(52)
君之國中飽	《外储说右下》	(54)
虺有兩口	《说林下》	(56)
濫竽充數	《内储说上》	(58)
棘刺母猴	《外储说左上》	(60)
不死之道	《外储说左上》	(63)
与悍者邻	《说林下》	(65)
扁鹊说病	《喻 老》	(67)
荆救不至	《说林上》	(71)
自知者明	《喻 老》	(73)

守株待兔

《五 蠹》

宋人有耕田者，田中有株①，兔走②，触株折颈而死，因释其耒而守株③，冀复得兔④，兔不可复得，而身为宋国笑⑤。今欲以先王之政，治当世之民⑥，皆守株之类也。

〔注释〕

- ①株：伐树后留下的树桩子。
- ②走：古代是“跑”的意思。
- ③释：放下。耒（lěi）：古代翻地用的农具。
- ④冀：希望。
- ⑤身：自己、本身。
- ⑥先王：指儒家鼓吹的古代奴隶主头子。

〔译文〕

宋国有一个人正在耕田，见一只兔子跑的时候，一头撞在田里的树桩上，折断脖子死去。这个人就放下他的农具，守着树桩，希望能再得到撞死的兔子，结果是兔子不能再得到，而他自己却被宋国人所嘲笑。

今天，还想用先王的那一套政治来治理当代的人民，那就和那个守株待兔的人一样愚蠢可笑了。

〔评说〕

代表没落奴隶主阶级利益的儒家，竭力主张效法先王，“率由旧章”，墨守成规。韩非从历史进化的观点出发，认为社会是不断发展变化的，政治制度必须适应社会的发展而变化。《守株待兔》这则寓言就是批判儒家“法先王”搞复辟倒退的反动思想的。

“兔走，触株折颈而死”，本来是个偶然的事情，但那个人却把它当成能经常发生的事情，竟“释耒守株，冀复得兔”，真是可笑已极。韩非在寓言中说：“今欲以先王之政，治当世之民，皆守株之类也。”尖锐指出了妄图开历史倒车的人，都同守株待兔的人一样愚蠢，是注定要失败的。

这个寓言，后来成为一个成语，用来讽刺那种顽固守旧，或把偶然发生的事情当作永恒不变的经验，不看环境变化，不肯积极努力，只知坐待时机，妄想得到意外收获的一类人物。

韩非在这则寓言里，把一个劳动者当成讽刺的对象，虽是一种假设，却也反映了新兴地主阶级思想的局限性。

郑人置履

《外储说左上》

郑人有且置履者①，先自度其足而置之其坐②，至之市而忘操之③，已得履，乃曰：“吾忘持度。”反归取之④，及反，市罢⑤，遂不得履，人曰：“何不试之以足？”曰：“宁信度，无自信也。”

〔注释〕

①且置履（jǔ lǚ）：且，将。置，购置，买。履，鞋。

②度其足：量下足的尺码。度，量。

③至：等到。 之：往，到。 操：拿。

④反：同返。

⑤市罢：集市散了。

〔译文〕

有一个郑国人，想要买一双鞋子，自己先把脚量了一下，把量好的尺码放在座位上，等到往集市上去的时候，却把量好的尺码忘了带。他见到想买的鞋，才说：“我忘记拿量好的尺码了。”就回家去取。等到他返回时，集市已经散了，结果没有买到鞋子。有人问他：“你为什么不用脚试一试呢？”他



回答说：“我宁可相信量好的尺码，决不相信自己的脚。”

〔评说〕

战国末期，正是奴隶制土崩瓦解、封建制逐步建立的时期。儒家为了维护和

复辟奴隶制，坚决反对社会变革，咒骂法家顺应历史潮流的变法路线是违反“周公之典”，“失其度矣”，妄图扼杀刚刚建立起来的新兴地主阶级政权。韩非在这则寓言里，嘲笑了复古守旧的反动儒生就好象那个只相信尺码、连自己的脚都不相信的郑人一样，死抱着“先王之度”的旧框框，不看社会变化，不从实际出发办事，最后必然到处碰壁。他们复古倒退的政治主张，也必将被历史的车轮碾得粉碎。

卜妻为袴

《外储说左上》

郑县人卜子，使其妻为袴①，其妻问曰：“今袴何如？”夫曰：“象吾故袴。”妻子因毁新令如故袴②。

〔注释〕

①袴：同裤。

②因：于是。 令：使。

〔译文〕

郑县有个人名叫卜子，叫妻子给他缝一条裤子。他的妻子问道：“这条新裤子缝成什么样子呢？”丈夫说：“象我的旧裤子那样。”于是，妻子就把新裤子弄得又脏又破，使它象那条旧裤子。

〔评说〕

法家认为历史是不断前进的，新的总比旧的好，所以主张“美当今”；儒家则认为“今不如昔”，因

此顽固地维护旧制度、旧习惯、旧传统。这个故事中的卜子，做条裤子也要求同旧裤一模一样，正是一个十足的复古守旧的典型。韩非通过卜子的形象，十分有力地揭露了儒家以古为法思想的迂腐可笑和可鄙可憎。

历史上的前进与倒退、革新与守旧的斗争是始终存在的。今天，社会主义革命与社会主义建设不断地向前发展，但是，一小撮反动分子，顽固地反对社会主义制度，反对新生事物，念念不忘恢复旧制度，复辟资本主义。我们必须坚持前进，坚持革命，把反倒退、反复辟的斗争进行到底。

郑人争年

《外储说左上》

郑人有相与争年者^①，一人曰：“吾与尧同年^②。”其一人曰：“我与黄帝之兄同年^③。”讼此而不决^④，以后息者为胜耳^⑤。

〔注释〕

①相与：互相。 争年：比年龄大小。

②尧：传说中的原始社会部落联盟领袖，儒家所标榜的远古“圣人”。

③黄帝：传说中的原始社会部落联盟领袖，比尧早。

④讼：争辩。

⑤后息者：最后停止发言的人。

〔译文〕

郑国有两个人互相争比谁的年纪大，一个人说：“我和尧同岁。”另一个人说：“我和黄帝的哥哥同岁。”两人为此而争辩不息，只好以最后住口的人算辩胜了。



〔评说〕

这则寓言是嘲讽和批判儒家的复古主义思想的。

孔孟之徒为了复辟奴隶制，总是竭力美化古代，把古代的奴隶制社会吹得天花乱坠，孔老二就曾“发思古之幽情”说：“郁郁乎文哉，吾从周。”妄想使社会倒退到殷周奴隶制去。郑人为了争比谁更年老，闹得不可开交，他们总以为越老越好，越古越好，正是这种复古主义思想的表现。复古是为了复辟，对旧事物的赞美和留恋，就是对历史的反动。韩非从历史进化的观点出发，认为人类社会是在不断进步的，现代总比古代好，坚决反对厚古薄今。郑人争年的故事，就嘲笑和批判了这种复古倒退的反动历史观。

尘饭涂羹

《外储说左上》

夫婴儿相与戏也①，以尘为饭，以涂为羹②，以木为斂③，然至日晚必归饷者④，尘饭涂羹可以戏而不可食也。夫称上古之传颂⑤，辩而不慙⑥，道先王仁义而不能正国者⑦，此亦可以戏而不可以为治也。夫慕仁义而弱乱者，三晋也⑧；不慕而治强者，秦也，然而未帝者⑨，治未毕也⑩。

〔注释〕

- ①相与：互相。 戏：游戏、玩耍。
- ②涂：泥。 羹：汤。
- ③斂（zì 字）：肉。
- ④饷（xiǎng 响）：同“饷”，吃的意思。
- ⑤传颂：传说、颂扬之词。
- ⑥辩：说话很动听。 慙（què 却）：真实。
- ⑦正国：治理国家。
- ⑧三晋：韩、赵、魏三国。
- ⑨未帝：还未统一天下称帝。